

SILVA

FULL VERSION MANUAL HUNTER

Art.no 37799



CHOOSE YOUR LANGUAGE:





FULL VERSION MANUAL HUNTER

Art.no 37799



PRODUCT OVERVIEW

The packaging consists of the following parts:

- Headlamp unit
- Head band
- 3xAAA batteries
- Quick guide

BEFORE USE

INSERT BATTERIES

Open the lid on the right-hand side of the headlamp by turning the lid counter clock wise. Note polarity markings inside the headlamp body and insert the batteries.

Note!

- Make sure to close the lid when the batteries are inserted to assure water protection.
- Do not mix brands of batteries
- Do not mix new and old batteries

ADJUST THE HEADBAND

The elastic headband with anti-slip rubber on the inside is designed to give a comfortable fit at all times. Adjust the headband by moving the sliding buckle to fit it onto your head.

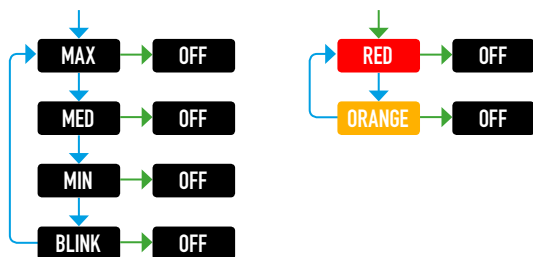
DURING USE

SWITCH ON YOUR HEADLAMP

On the left-hand side of the headlamp body there is a push button which controls all light modes.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



BATTERY STATUS INDICATION

When the headlamp is turned OFF, a small LED is turned on inside the front of the headlamp to indicate the status of the batteries. This indication will be on for 3 seconds.

- Green light – Battery in good condition
- Orange light – Battery in medium condition
- Red light – Battery needs to be replaced

AFTER USE

MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your headlamp, clean it regularly with a damp cloth. Headset cleaning – wash in washing machine at 40°C.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Headlamp weight incl batteries:	88g
Battery type:	3xAAA alkaline
Light distance Max/Med/Min:	75m / 50m / 10m
Lumen Max/Med/Min:	350/150/15
Burn time +20 °C:	
Max/Med/Min:	40h/45h/55h
Burn time -5 °C:	
Max/Mid/Min:	35h/40h/45h
Water resistance:	IPX7
Operative temperature range:	-20°C - +60°C
Storage temperature:	-20°C - +35 °C

PROTECT THE ENVIRONMENT.

Headlamp and batteries should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

WARRANTY

SILVA warrants that, for a period of two (2) years, your SILVA Product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. SILVA's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.

If the Product proves defective during the Warranty Period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the Product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by SILVA, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. SILVA is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will SILVA's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This Warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit www.silva.se





BRUKSANVISNING HUNTER

Art.no 37799



PRODUKTOVERSIKT

Hodelykten består av følgende deler:

- Hodelyktenhet
- Pannebånd
- 3 x AAA-batterier
- Hurtigveiledning

FØR BRUK

SETTE INN BATTERIER

Åpne lokket på høyre side av hodelykten ved å vri det mot klokken. Følg polaritetsmerkingen inne i hodelyktdelen og sett i batteriene.

NB!

- Pass på å skru på igjen lokket når ladingen er fullført, slik at lommelykten forblir vannrett.
- Batterimerker skal ikke blandes
- Nye og gamle batterier skal ikke blandes

JUSTER PANNEBÅNDET

Det elastiske pannebåndet med sklisikker gummi på innsiden er designet for å gi en komfortabel passform til enhver tid. Juster pannebåndet ved å flytte spennen til størrelsen passer til ditt hode.

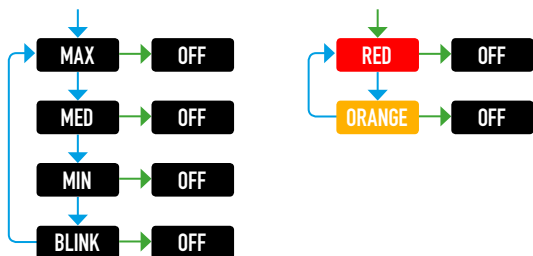
UNDER BRUK

SLÅ PÅ HODELYKTEN

På venstre side av hodelyktdelen er det en trykknapp som kontrollerer alle lysmodusene.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



VISNING AV BATTERISTATUS

Når hodelykten er slått av, er et lite LED-lys slått på inne i frontdelen av hodelykten for å angi batteristatusen. Denne visningen er synlig i 3 sekunder.

- Grønt lys – Sterkt batteri
- Oransje lys – Middels batteri
- Rødt lys – Batteriet må lades opp

ETTER BRUK

VEDLIKEHOLD

For å påse at du får mest mulig ut av hodelykten din bør du rengjøre den regelmessig med en fuktig klut.

Rengjøring av pannebånd – vask i vaskemaskin på 40° C.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Vekt (hodelykt+batterier):	88 g
Batterityper:	3xAAA
Lysdistanse (maks./med./min.):	75 m / 50 m / 10 m
Lumen (maks., med. min.):	350, 150, 15 lumen
Brenntid +20 °C:	
Maks./med./min.:	40 t / 45 t / 55 t
Brenntid -5 °C:	
Maks./med./min.:	35 t / 40 t / 45 t
Vannmotstand:	IPX7
Temperaturområde for drift:	-20° - +60 °C
Temperaturområde for oppbevaring:	-20° - +35 °C

BESKYTT MILJØET

Hodelykten og batteriene må resirkuleres og skal ikke kastes med vanlig avfall. Kasser slike gjenstander i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

GARANTI

Silva garanterer at, over en periode på to (2) år, vil ditt Silva-produkt i all vesentlighet være fritt for mangler i materiell og utførelse ved normal bruk. Silvas ansvar under denne garantien er begrenset til reparasjon og utskifting av produktet. Denne begrensede garantien strekker seg bare til den opphavlige kjøperen.

Dersom produktet utviser mangler i løpet av garantiperioden, vennligst ta kontakt med stedet der du kjøpte produktet. Sørg for at du har med kjøpskvitteringen når du returnerer produktet. Vi kan ikke behandle tilbakeleveringer uten den originale kjøpskvitteringen. Denne garantien gjelder ikke hvis produktet har blitt endret, ikke har blitt installert, brukt, reparert eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene som er gitt av Silva, eller hvis produktet har blitt utsatt for unormale fysiske elektriske eller mekaniske påkjenninger, misbruk, forsømmelse eller ulykker. Garantien dekker heller ikke normal slitasje. Silva er ikke ansvarlig for noen konsekvenser, direkte eller indirekte, eller skader som har oppstått som følge av bruken av dette produktet. Silvas erstatningsansvar vil under ingen omstendigheter overstige beløpet du betalte for produktet. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger på tilfeldig skade eller bruksskade. Det kan derfor hende at begrensningene gitt ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien er kun gyldig og kan kun behandles i landet hvor det er kjøpt.

For mer informasjon, se www.silva.se





BEDIENUNGSANLEITUNG HUNTER

Art.no 37799



PRODUKTÜBERSICHT

Die Stirnlampe besteht aus den folgenden Teilen:

- Stirnlampeneinheit
- Stirnband
- 3x AAA-Batterien
- Kurzanleitung

VOR DER BENUTZUNG

EINSETZEN VON BATTERIEN

Öffnen Sie den Deckel an der rechten Seite der Stirnlampe, indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Beachten Sie die Polaritätskennzeichnungen im Lampengehäuse und setzen Sie die Batterien ein.

Hinweis!

- Vergewissern Sie sich, den Deckel zu schließen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, damit das Produkt wasserdicht ist.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Verwenden Sie keine frischen und gebrauchten Batterien gleichzeitig.

ANPASSEN DES STIRNBANDES

Das elastische Stirnband mit rutschfestem Gummi an der Innenseite ist so konstruiert, dass jederzeit eine komfortable Passform gewährt wird. Passen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schiebesechnele so an, dass es auf Ihren Kopf passt.

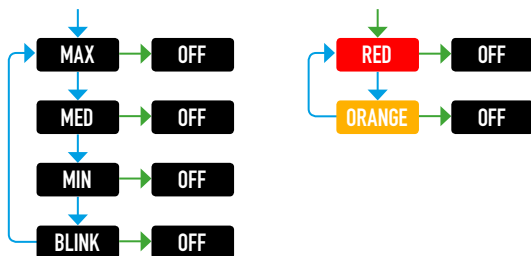
WÄHREND DER BENUTZUNG

EINSCHALTEN IHRER STIRNLAMPE

An der linken Seite des Stirnlampengehäuses befindet sich eine Taste, mit der alle Lichtmodi geschaltet werden können.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



LADEZUSTANDSANZEIGE

Bei ausgeschalteter Stirnlampe leuchtet eine kleine LED vorne an der Stirnlampe auf, die den Ladezustand anzeigt. Diese Anzeige bleibt 3 Sekunden lang eingeschaltet.

- Grünes Licht – guter Ladezustand
- Oranges Licht – mittlerer Ladezustand
- Rot – frische Batterie erforderlich

NACH DER BENUTZUNG

PFLEGE

Damit Ihre Stirnlampe optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

Reinigen des Stirnbands: Maschinenwäsche bei 40 °C.

TECHNISCHE DATEN

Gewicht (Stirnlampe + batterie):	88 g
Akku- und Batterietypen:	3xAAA
Lichtreichweite (Max/Mittel/Min):	75 m / 50 m / 10 m
Lumen (Max, Mittel, Min):	350, 150, 15 lumen
Leuchtdauer bei +20 °C:	
Max/Mittel/Min:	40 h / 45 h / 55 h
Leuchtdauer bei -5 °C:	
Max/Mittel/Min:	35 h / 40 h / 45 h
Wasserdichtigkeit:	IPX7
Betriebstemperaturbereich:	-20° bis +60 °C
Lagertemperaturbereich:	-20 bis +35 °C

SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

Stirnlampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

GARANTIE

Silva garantiert, dass Ihr Silva Produkt bei normaler Verwendung zwei (2) Jahre lang frei von Material- oder Qualitätsmängeln ist. Die Haftung ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Die eingeschränkte Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer begrenzt.

Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als fehlerhaft erweisen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Kaufbeleg zur Hand haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Der Umtausch kann nicht ohne den originalen Kaufbeleg erfolgen! Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder nicht gemäß den von Silva empfohlenen Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gepflegt wurde oder physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Vernachlässigung oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie gilt auch nicht für gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß. Silva haftet weder für sämtliche direkte oder indirekte Folgen, noch für Schäden, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen. In keinem Fall überschreitet Silvas Haftung den von Ihnen für das Produkt gezahlten Preis. Einige Rechtssprechungen erlauben keinen Ausschluss oder keine Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden. Daher trifft die obige Beschränkung oder der Ausschluss der Haftung möglicherweise nicht auf Sie zu. Die Gültigkeit der Garantie beschränkt sich auf das Land, in dem das Produkt gekauft wurde, und darf auch nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter www.silva.se



MANUEL HUNTER



Art.no 37799



VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

La lampe frontale est constituée des composants suivants :

- Lampe frontale
- Bandeau
- Trois piles AAA
- Guide rapide

AVANT L'UTILISATION

INSÉREZ LES PILES

Ouvrez le couvercle sur le côté droit de la lampe frontale en tournant le couvercle dans le sens antihoraire. Notez les marquages de polarité à l'intérieur du corps de la lampe frontale et insérez les piles.

Remarque:

- Assurez-vous de bien fermer le couvercle lorsque le chargement est terminé pour garantir l'étanchéité.
- N'utilisez pas des piles de marques différentes.
- N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usagées.

AJUSTEZ LE BANDEAU

Le bandeau élastique avec caoutchouc antidérapant à l'intérieur est conçu pour offrir un confort lors des utilisations. Réglez le bandeau en déplaçant la boucle coulissante pour qu'elle corresponde à votre tête.

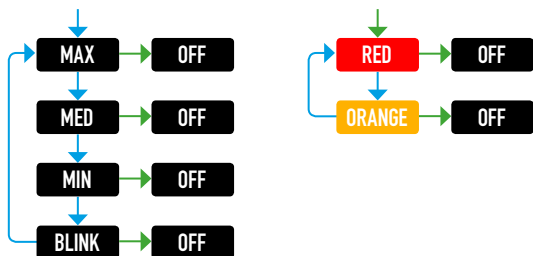
PENDANT L'UTILISATION

ALLUMEZ VOTRE LAMPE FRONTALE

Sur le côté gauche de la lampe frontale se trouve un bouton-poussoir qui permet de commander tous les modes d'éclairage.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Lorsque vous éteignez la lampe, une petite DEL s'allume à l'avant de la lampe frontale pour indiquer l'état de charge des piles. Cet indicateur reste allumé pendant 3 secondes.

- Voyant vert - Charge satisfaisante
- Voyant orange - Charge de la pile moyenne/bonne
- Rouge - La pile doit être rechargée

APRÈS L'UTILISATION

ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide.

Lavage du serre-tête - lavage en machine à 40 °C.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids (lampe frontale+piles):	88 g
Types de pile:	3xAAA
Distance d'éclairage: (Max/Moyen/Min):	75 m / 50 m / 10 m
Lumens (Max, Moyen, Min):	350, 150, 15 lumens
Autonomie d'éclairage +20 °C:	
Max/Moyen/Min:	40 h / 45 h / 55 h
Autonomie d'éclairage à -5 °C:	
Max/Moyen/Min:	35 h / 40 h / 45 h
Résistance à l'eau:	IPX7
Plage de température d'utilisation:	-20° à +60 °C
Plage de température de stockage:	-20 à +35 °C

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La lampe frontale et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Pour les mettre au rebut, veillez à respecter la réglementation en vigueur.

GARANTIE

Silva garantit votre produit contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans. La responsabilité de Silva se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acheteur original peut bénéficier de cette garantie limitée.

Contactez votre revendeur en cas de défaillance du produit pendant la période de garantie. Munissez-vous d'un justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour n'est accepté sous garantie sans l'original d'une preuve d'achat. Cette garantie s'annule automatiquement et de plein droit en cas de modification du produit ou en cas d'installation, d'utilisation, d'entretien ou de réparation non conformes aux instructions fournies par Silva ou en cas de dommages consécutifs à une contrainte physique ou une tension électrique anormales, à une utilisation inappropriée, à une négligence ou à un accident. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Silva décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects consécutifs à l'utilisation de ce produit. La responsabilité de Silva ne saurait en aucun cas excéder le montant du prix payé par le client pour l'achat du produit. Les limites de garantie et de responsabilité ne s'appliquent pas lorsque la juridiction locale du lieu de vente les exclut explicitement. Cette garantie s'applique exclusivement dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, visitez le site internet www.silva.se

SILVA

MANUAL HUNTER

Art.no 37799



INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El frontal consiste en las siguientes piezas:

- Unidad del frontal
- Cinta
- 3 pilas AAA
- Guía rápida

ANTES DEL USO

INSERTE LAS BATERÍAS

Abra la tapa en el lado derecho del frontal girando la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj. Tenga en cuenta las marcas de polaridad en el interior del cuerpo del frontal e inserte las baterías.

¡Atención!

- Asegúrese de cerrar la tapa cuando la carga finalice para garantizar la protección contra el agua.
- No mezcle baterías de diferentes marcas.
- No mezcle pilas nuevas y antiguas

AJUSTE DE LA CINTA

La cinta elástica con goma antideslizante en el interior está diseñada para proporcionar un ajuste cómodo en todo momento. Ajuste la cinta moviendo la hebilla deslizante para que se adapte a su cabeza.

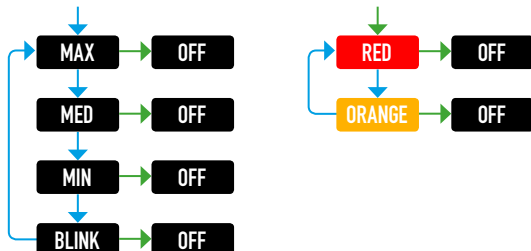
DURANTE EL USO

Encender su frontal

En el lateral izquierdo del cuerpo del frontal existe un botón que controla todos los modos de luz.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA

Al apagar el frontal, un pequeño LED se enciende en el interior de la parte delantera del frontal para indicar el estado de las baterías. Esta indicación permanecerá encendida durante 3 segundos.

- Luz verde – Batería en buen estado
- Luz naranja – Batería en condición media
- Luz roja – La batería necesita carga

DESPUÉS DEL USO

MANTENIMIENTO

Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpieza del juego – lavar en lavadora a 40 °C.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso (frontal+pilas):	88 g
Tipos de pilas:	3xAAA
Distancia de la luz (Máx/Mid/Mín):	75 m / 50 m / 10 m
Lúmenes (Máx, Med, Mín):	350, 150, 15 lúmenes
Tiempo de funcionamiento	
+20 °C: Máx/Mid/Mín:	40 h / 45 h / 55 h
Tiempo de funcionamiento	
-5 °C: Máx/Mid/Mín:	35 h / 40 h / 45 h
Resistencia al agua:	IPX7
Rango de temperatura de funcionamiento:	-20° - +60 °C
Rango de temperaturas de almacenamiento:	-20 - +35 °C

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.

El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

GARANTÍA

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original. Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía sólo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite www.silva.se





BRUKSANVISNING HUNTER

Art.no 37799



PRODUKTÖVERSIKT

Förpackningen innehåller följande delar:

- Pannlampsenhet
- Pannband
- 3 x AAA-batterier
- Snabbguide

FÖRE ANVÄNDNING

SÄTTA I BATTERIER

Öppna locket på höger sida av pannlampan genom att vrida locket motsols. Sätt i batterierna genom att följa polaritetsmarkeringarna på insidan av pannlampans hölje.

Obs!

- Se till att stänga locket när laddningen är slutförd för att garantera vattentätheten.
- Blanda inte olika batterimärken
- Blanda inte nya och gamla batterier

JUSTERA PANNBANDET

Det elastiska pannbandet med halkfritt gummi på insidan är utformat för att alltid ge bekväm passform. Justera pannbandet för bästa passform genom att flytta det skjutbara spännet.

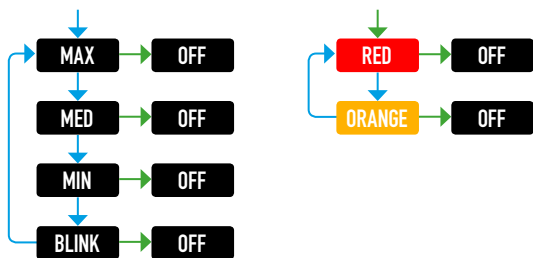
UNDER ANVÄNDNING

SLÅ PÅ PANNLAMPAN

På vänster sida av lamphöljets finns en tryckknapp som styr alla ljuslägen.

→ SHORT PRESS

→ LONG PRESS



INDIKERING AV BATTERISTATUS

När pannlampan stängs av tänds en liten lysdiod på insidan av framstycket som visar batteristatusen. Denna indikering visas under 3 sekunder.

- Grönt ljus – god batterinivå
- Orange ljus – medelgod batterinivå
- Rött – batteriet behöver laddas

EFTER ANVÄNDNING

UNDERHÅLL

Rengör din pannlampa regelbundet med en fuktig trasa för att den ska hålla längre.

Rengöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt (pannlampa+batterier):	88 g
Batterityp:	3xAAA
Ljusets räckvidd (max/mellan/min):	75 m / 50 m / 10 m
Lumen (max, mellan, min):	350, 150, 15 lumen
Brinntid +20 °C:	
Max/mellan/min:	40 h / 45 h / 55 h
Brinntid -5 °C:	
Max/mellan/min:	35 h / 40 h / 45 h
Vattentäthet:	IPX7
Användningstemperatur:	-20° - +60 °C
Förvaringstemperatur:	-20 - +35 °C

VÄRNA OM MILJÖN

Pannlampan och batterierna ska återvinnas och inte kastas i hushållssoporna. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

GARANTI

Silva garanterar att din Silva-produkt under en period av två (2) år kommer att i allt väsentligt vara fri från material- och tillverkningsdefekter vid normal användning. Silvas ansvar under denna garanti begränsas till att reparera eller ersätta produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.

Om produkten visar sig vara defekt under garantiperioden, kontakta inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returärenden kan inte behandlas utan originalköpehandling. Denna garanti gäller inte om produkten har förändrats, inte installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt Silvas instruktioner, eller har fått utstå onormal fysisk eller elektrisk belastning, felanvändning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter överstiger Silvas ansvar det belopp du har betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Denna garanti gäller och kan behandlas endast i inköpslandet.

För mer information, se www.silva.se

